



AURKIBIDEA CONTENTS

EUSKARA ARO DIGITALEAN

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Laburpena | 1 |
| 2 | Arriskua, gure hizkuntzentzat, eta erronka, hizkuntza-teknologiarentzat | 3 |
| 2.1 | Hizkuntza-mugek oztopoak jartzen dizkiote Europako informazio-gizarteari | 4 |
| 2.2 | Gure hizkuntzak arriskuan | 4 |
| 2.3 | Hizkuntza-teknologia teknologia bideratzaile giltzarria da | 5 |
| 2.4 | Hizkuntza-teknologiaren aukerak | 6 |
| 2.5 | Hizkuntza-teknologiaren erronkak | 6 |
| 2.6 | Hizkuntzaren jabetzea gizakiengan eta makinetan | 7 |
| 3 | Euskara Europako informazio gizartean | 9 |
| 3.1 | Datu orokorrak | 9 |
| 3.2 | Euskararen berezitasunak | 10 |
| 3.3 | Azken gertaerak | 11 |
| 3.4 | Hizkuntza-lanketa | 12 |
| 3.5 | Hizkuntza hezkuntzan | 12 |
| 3.6 | Nazioartean | 13 |
| 3.7 | Euskara Interneten | 13 |
| 4 | Hizkuntza-teknologia euskararako | 15 |
| 4.1 | Hizkuntza-teknologia aplikatzeko arkitekturak | 15 |
| 4.2 | Aplikazio-eremu komunak | 16 |
| 4.3 | Beste erabilera-eremu batzuk | 24 |
| 4.4 | Hizkuntza-teknologia hezkuntzan | 26 |
| 4.5 | Hizkuntza-teknologiako programak | 27 |
| 4.6 | Euskararako tresna eta baliabideak | 27 |
| 4.7 | Hizkuntzarteko konparaketa | 29 |
| 4.8 | Ondorioak | 30 |
| 5 | META-NETi buruz | 34 |

THE BASQUE LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Executive Summary | 35 |
| 2 | Risk for Our Languages and a Challenge for Language Technology | 37 |
| 2.1 | Language Borders Hinder the European Information Society | 38 |
| 2.2 | Our Languages at Risk | 38 |
| 2.3 | Language Technology is a Key Enabling Technology | 39 |
| 2.4 | Opportunities for Language Technology | 39 |
| 2.5 | Challenges Facing Language Technology | 40 |
| 2.6 | Language Acquisition in Humans and Machines | 40 |
| 3 | Basque in the European Information Society | 42 |
| 3.1 | General Facts | 42 |
| 3.2 | Particularities of the Basque Language | 43 |
| 3.3 | Recent Developments | 44 |
| 3.4 | Language cultivation in Basque | 45 |
| 3.5 | Language in Education | 45 |
| 3.6 | International Aspects | 46 |
| 3.7 | Basque on the Internet | 47 |
| 4 | Language Technology Support for Basque | 48 |
| 4.1 | Application Architectures | 48 |
| 4.2 | Core Application Areas | 49 |
| 4.3 | Other Application Areas | 56 |
| 4.4 | Language Technology in Education | 58 |
| 4.5 | Language Technology Programs | 59 |
| 4.6 | Availability of Tools and Resources | 59 |
| 4.7 | Cross-language comparison | 61 |
| 4.8 | Conclusions | 62 |
| 5 | About META-NET | 66 |
| A | Aipamenak – References | 67 |
| B | META-NETeko Kideak – META-NET Members | 71 |
| C | META-NETen liburu zurien bilduma – The META-NET White Paper Series | 75 |

The Basque Language in the Digital Age

Rehm, G.; Uszkoreit, H. (Eds.)

2012, VI, 75 p. 26 illus. in color., Softcover

ISBN: 978-3-642-30795-9